

Montageanleitung Installation instructions

Modul.Konzept 80 HELM 73 Synchronumlenkung

Glasklemmstück: H = 22 mm

Klipsblende: H = 75 mm

Abstandsprofil: B = 15 mm

Glasstärken HELM 73:

8 und 8,76 mm ESG/VSG

10 und 10,76 mm ESG/VSG

Flügelgewicht:

bis 80 kg

Befestigung:

Wand

Modular.Concept 80 HELM 73 Synchronised

Glass clamp: H = 22 mm

Clip on pelmet: H = 75 mm

Spacer profile: W = 15 mm

Glass thicknesses HELM 73:

8 and 8,76 mm TSG/LSG

10 and 10,76 mm TSG/LSG

Leaf weights:

up to 80 kg

Attachment:

wall



Technische Informationen

- für Einscheibensicherheitsglas (ESG) und Verbundsicherheitsglas (VSG aus zwei mal ESG) geeignet
- maximales Flügelgewicht 80 kg
- Glasstärken:
8 und 8,76 mm / 10 und 10,76 mm
- alle Abmessungen in Millimeter
- das Verhältnis der Türhöhe zur Türbreite darf 2,5:1 nicht überschreiten

Wichtige Informationen

Glasscheiben mit selbstreinigender Beschichtung können mit diesem Beschlag nicht verwendet werden.

Die Glasscheibe muss bei der Montage der Glasklemmstücke im Bereich der Klemmflächen sauber und fettfrei sein. Daher die Scheibe in diesem Bereich z. B. mit Spiritus oder Aceton reinigen.

Bei Anlagen die z. B. auf ein Mauerwerk auflaufen, oder bei zweiflügeligen Anlagen empfehlen wir die Glasschiebetüren zusätzlich an den Aufprallseiten mit einem Glas-kantenschutz zu versehen.

Technical information

- suitable for tempered safety glass (TSG) and laminated safety glass (LSG consisting of two tempered panes)
- maximum leaf weight 80 kg
- glass thicknesses:
8 and 8,76 mm / 10 and 10,76 mm
- all dimensions in millimeter
- the relation of the door height to the door width may not exceed 2,5:1

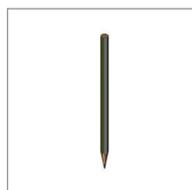
Important information

Glass panels with self-cleaning coating cannot be used with this fitting.

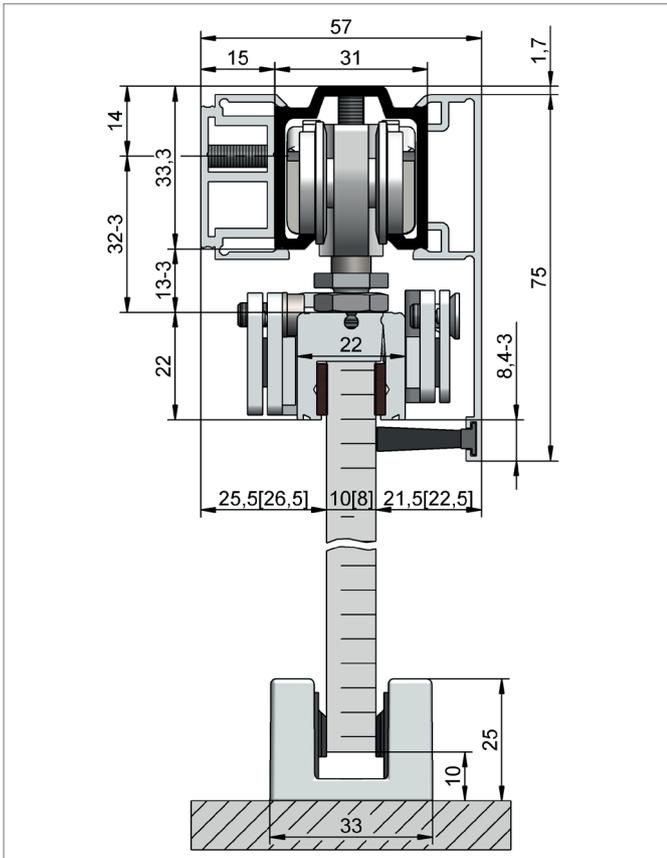
When installing the glass clamps, the glass panel must be clean and free of grease in the clamping areas. Therefore, clean the glass panel in this area, e.g. with alcohol or acetone cleaner.

For all installations where the glass door closes up to a wall or a second glass panel, additional glass edge protection should be installed.

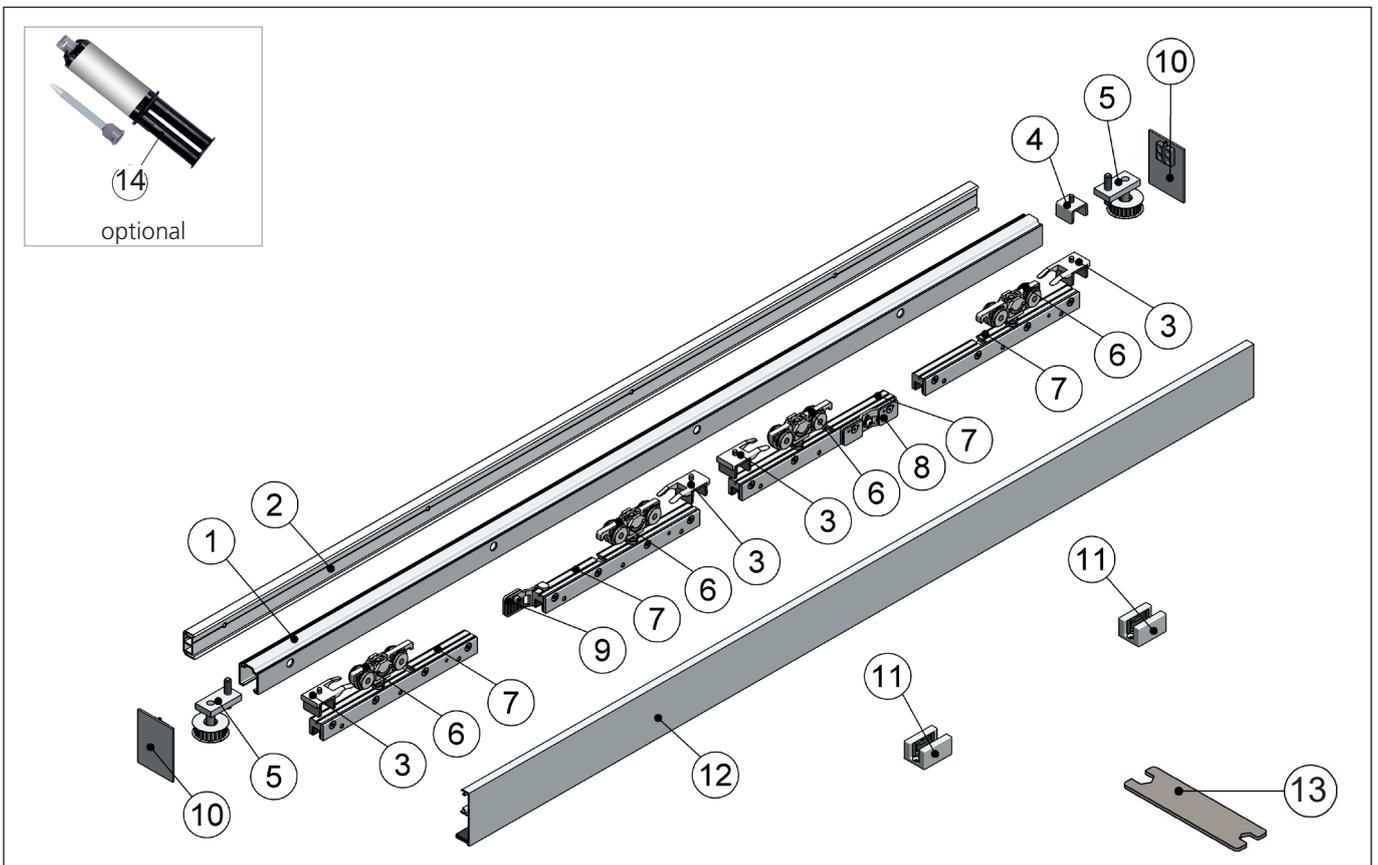
Benötigtes Werkzeug Required tools

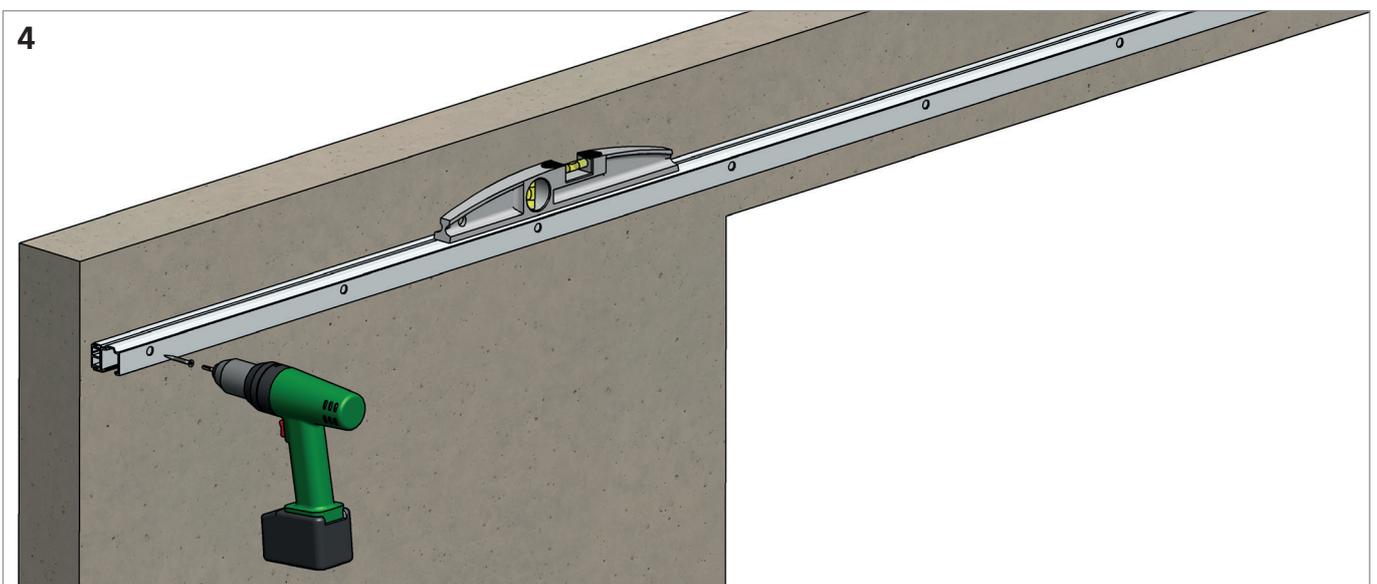
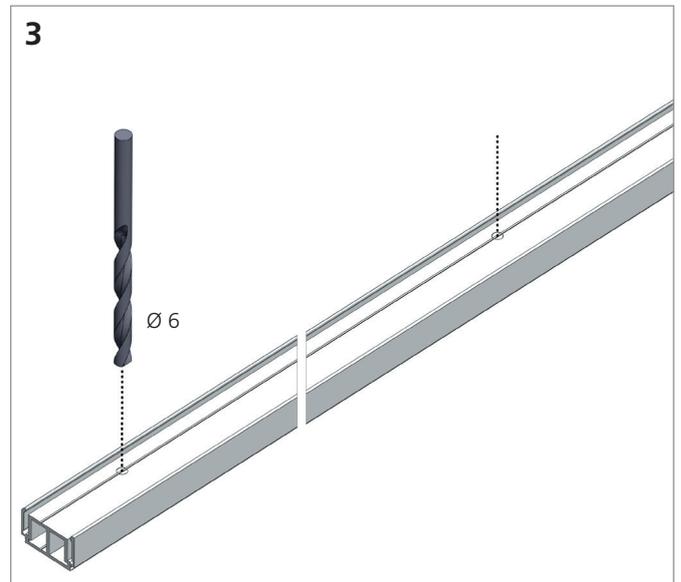
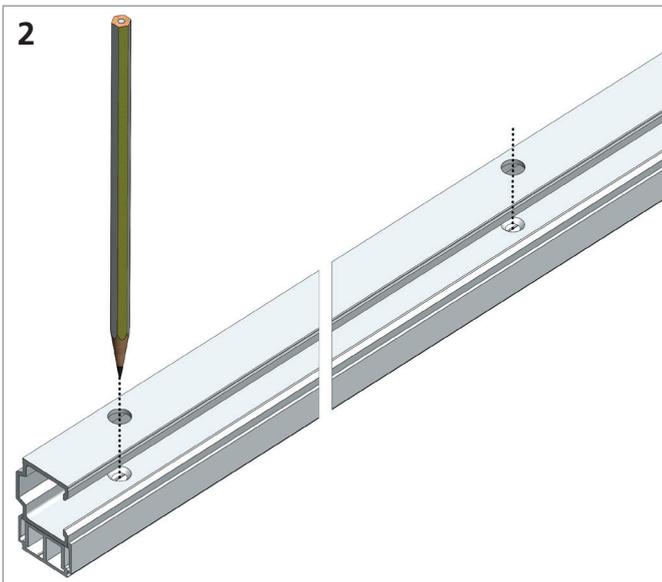
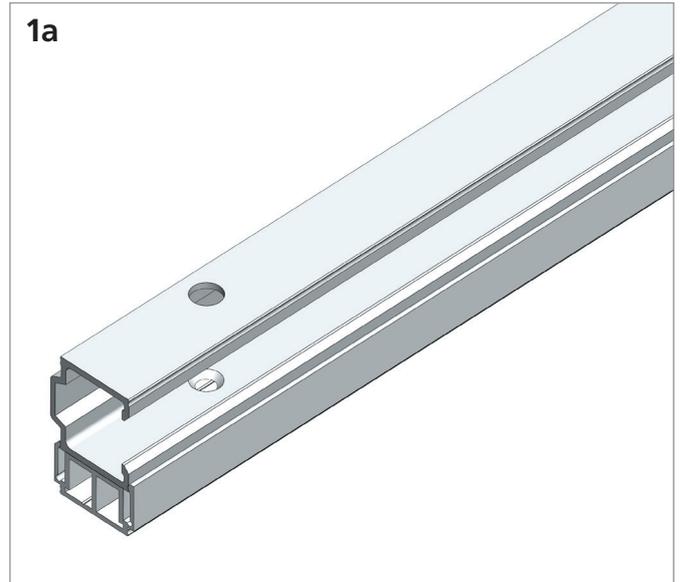
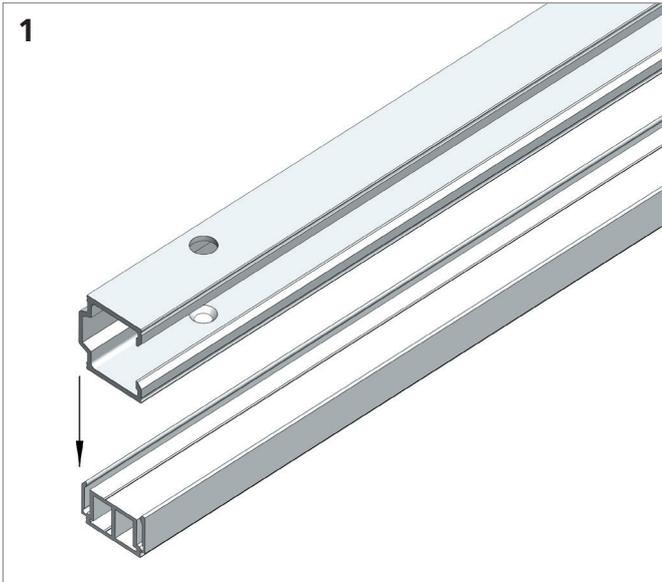


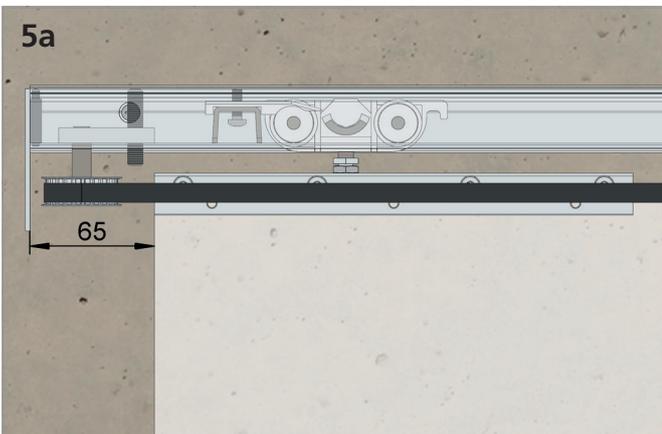
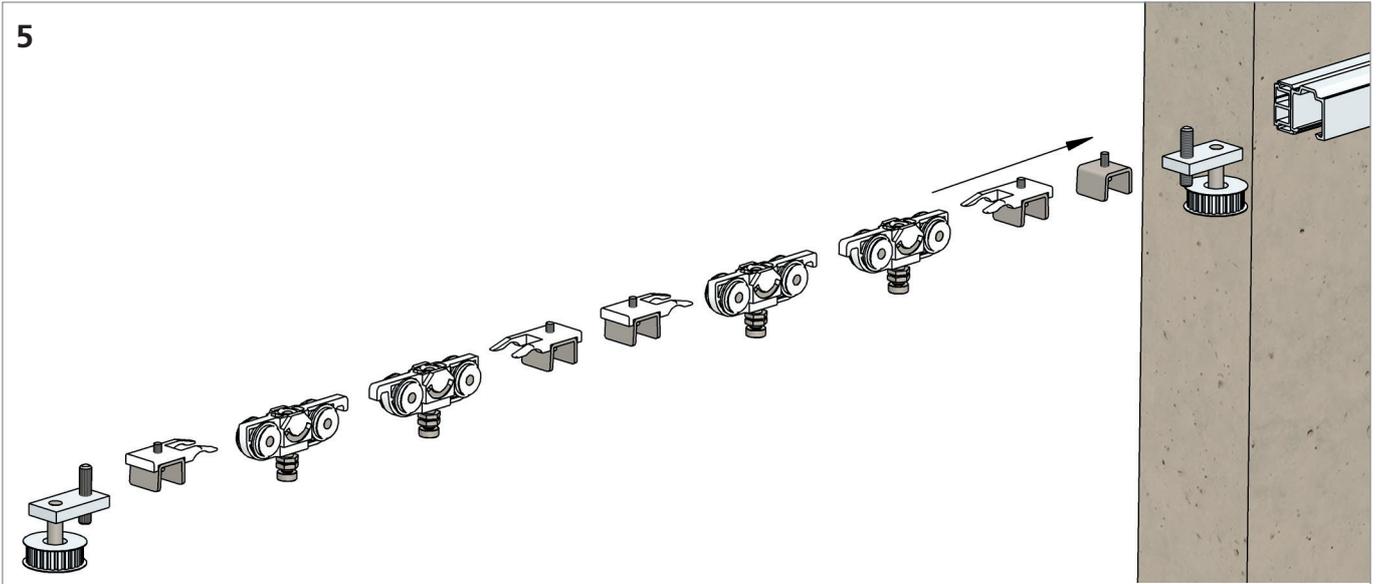
Einbauschnitt HELM 73 / Lieferumfang
Drawing HELM 73 / Scope of delivery



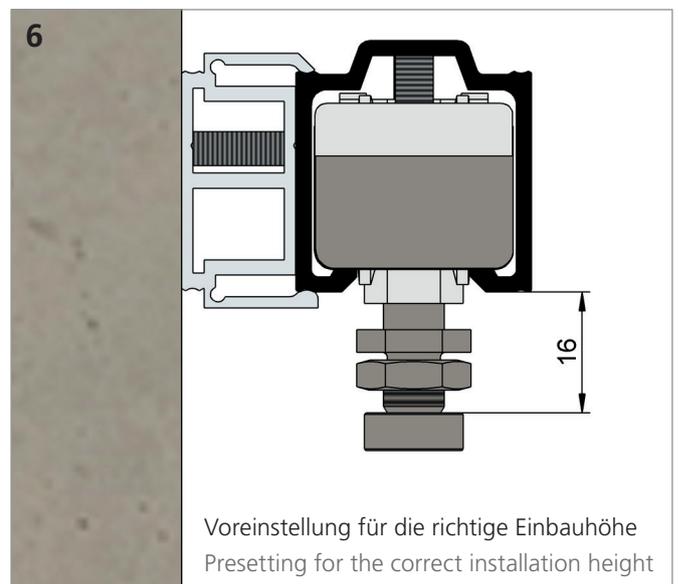
- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Laufschiene | 1. Track |
| 2. Abstandsprofil | 2. Spacer profile |
| 3. Fangstopper | 3. Door catcher |
| 4. Schienenstopper | 4. Track stop |
| 5. Umlenkrolle | 5. Deflection roller |
| 6. Rollapparat | 6. Trolley |
| 7. Glasklemmstück | 7. Glass clamp |
| 8. Zahnriemenverbinder | 8. Coupling joint for tooth belt |
| 9. Zahnriemenmitnehmer | 9. Tooth belt clamp |
| 10. Abdeckkappen | 10. End caps |
| 11. SmartGuide G | 11. SmartGuide G |
| 12. Klipsblende mit Bürstendichtung | 12. Clip on pelmet with brush seal |
| 13. Maulschlüssel | 13. Open-ended spanner |
| 14. Zweikomponentenkleber (optional) | 14. Two-component adhesion (optional) |



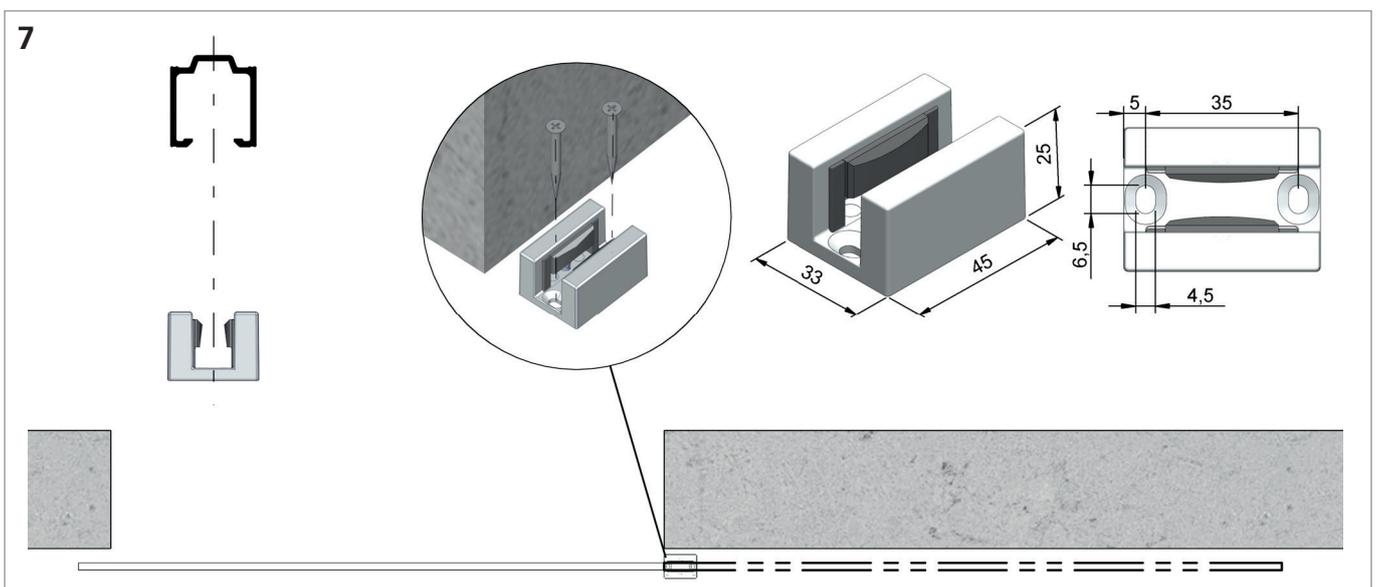




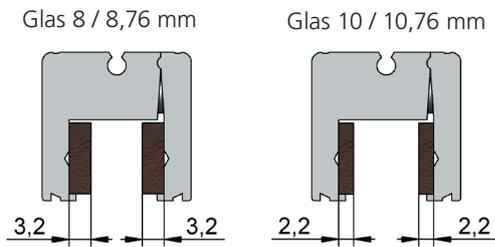
Aufgrund der Einbaumaße der beiden Umlenkrollen muss die Schiene beidseitig um ca. 65 mm länger sein!
 Due to the installation conditions of the two deflection rollers the track has to be extended by 65 mm on both sides.



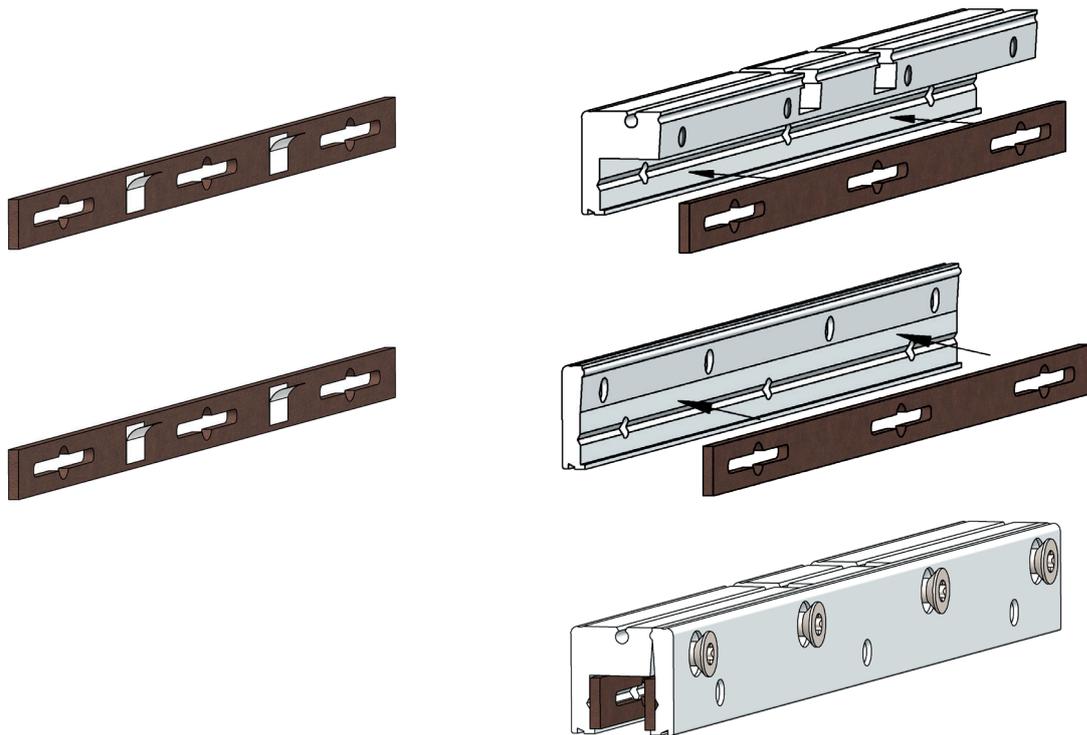
Voreinstellung für die richtige Einbauhöhe
 Presetting for the correct installation height



8

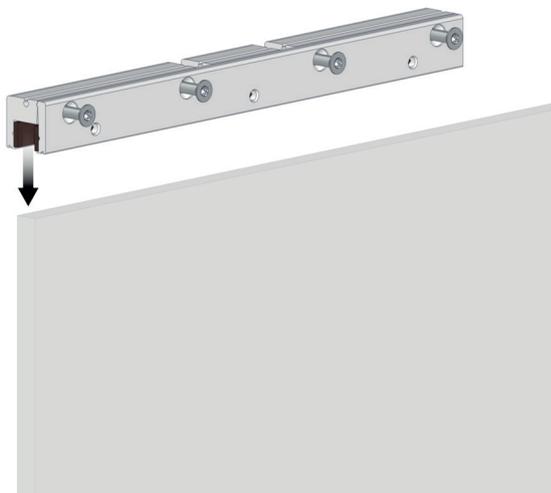


Klebeflächen der Glasklemmstücke z. B. mit Spiritus oder Aceton reinigen.
Clean adhesive surface of the glass clamps, e.g. with alcohol or acetone.



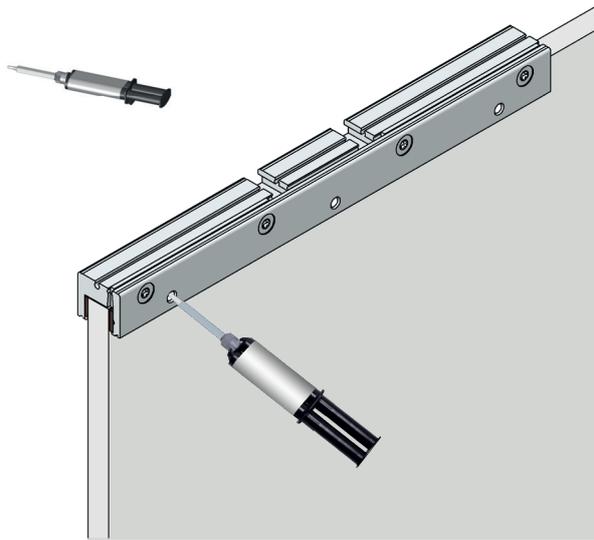
9 **Wichtig:** Die Glasscheibe im Bereich der Klemmflächen sowie die Glasklemmstücke z. B. mit UV-Spezialreiniger oder Aceton reinigen, bis sie **sauber** und **fettfrei** sind!

Important: Clean the glass clamps and the glass panel in the clamping areas, e.g. with alcohol or acetone cleaner till they are **clean** and **free of grease**!



Verwendung von Verbundsicherheitsglas (VSG)
When using laminated safety glass (LSG)

9a



Bei Verwendung von Verbundsicherheitsglas (VSG):

In alle 6 Befüllungsbohrungen (Vorder- und Rückseite)
Zweikomponentenkleber einfüllen.

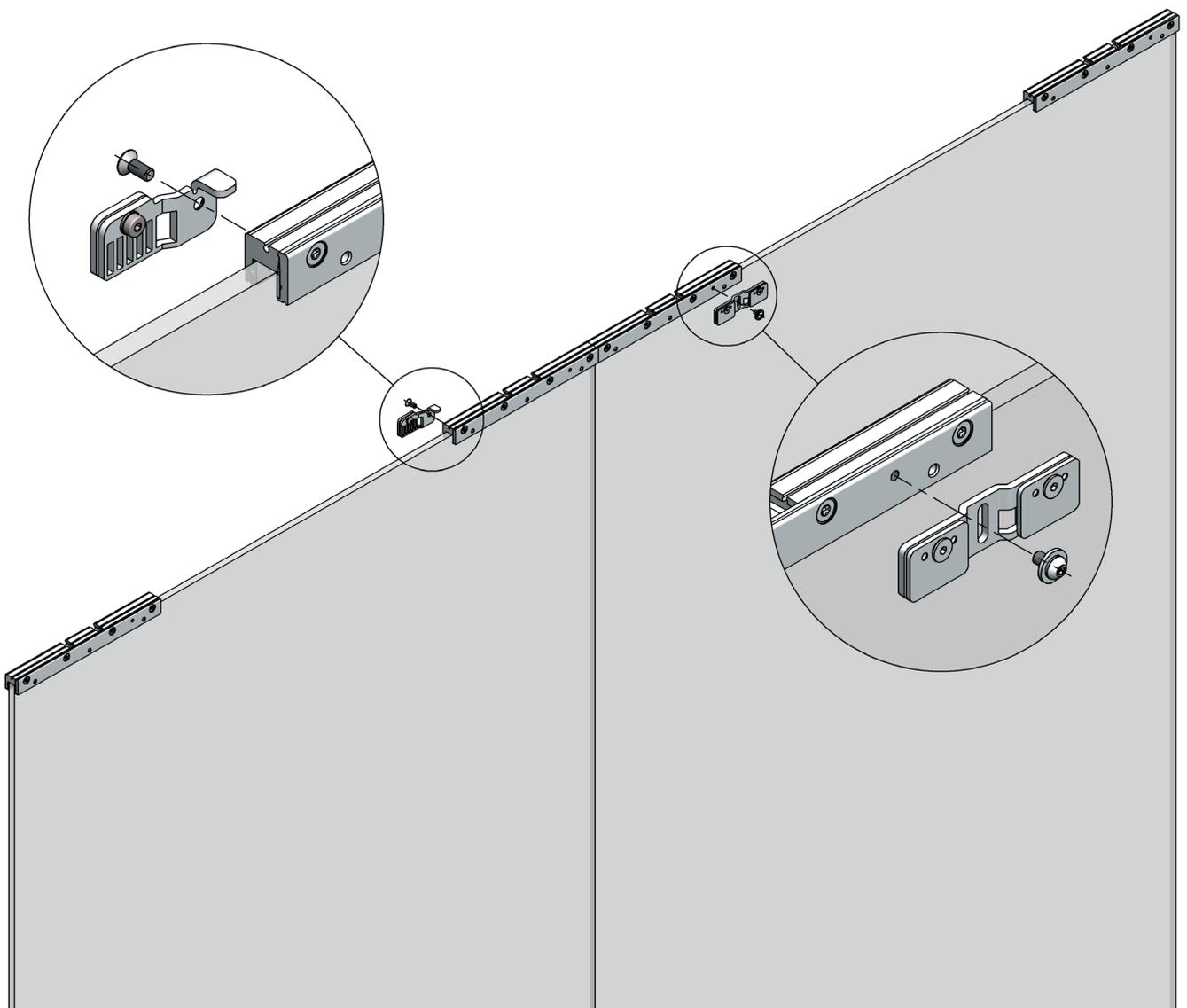
Hinweis: Bitte die Hinweise auf dem Beipackzettel des
Zweikomponentenklebers beachten.

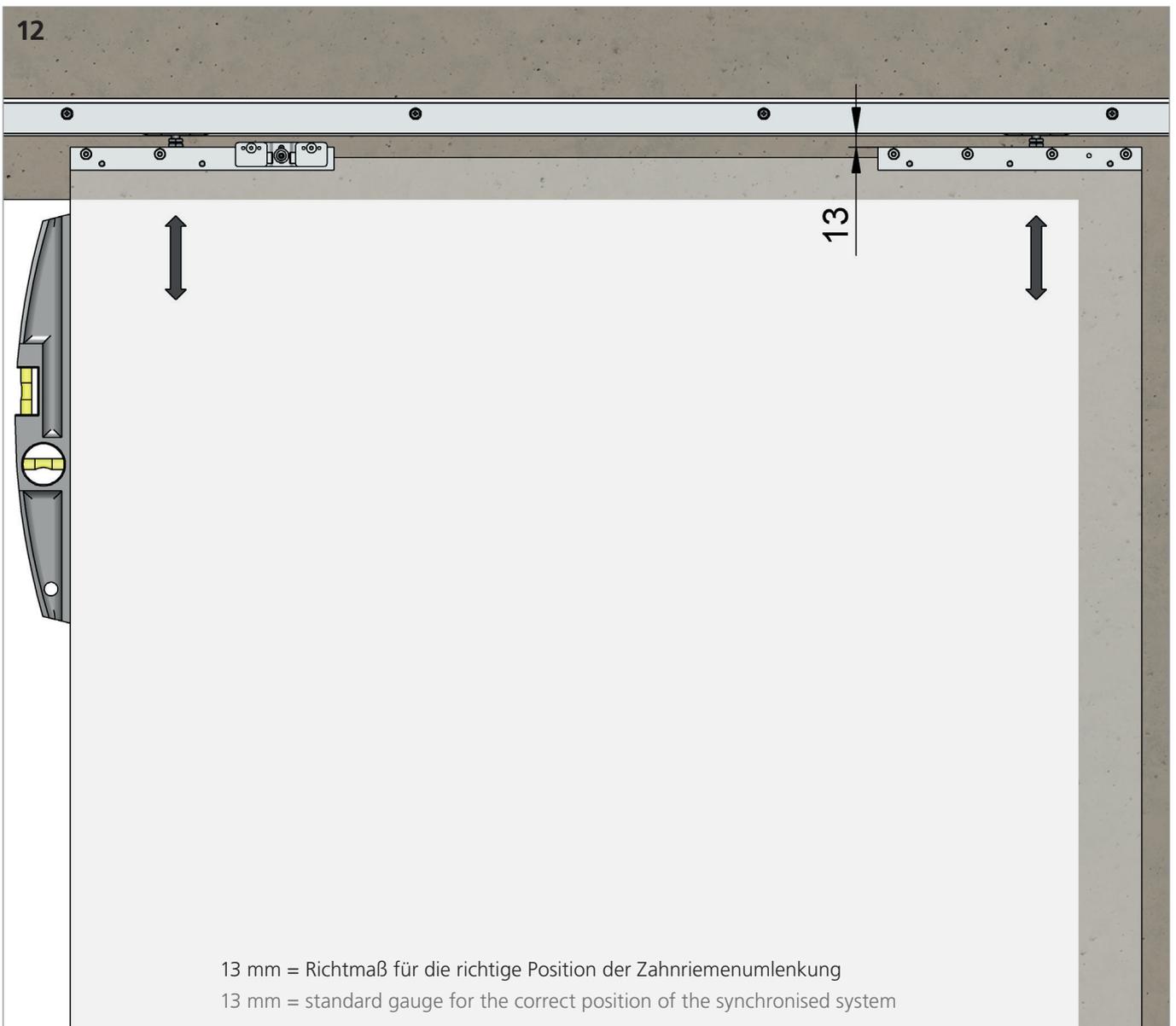
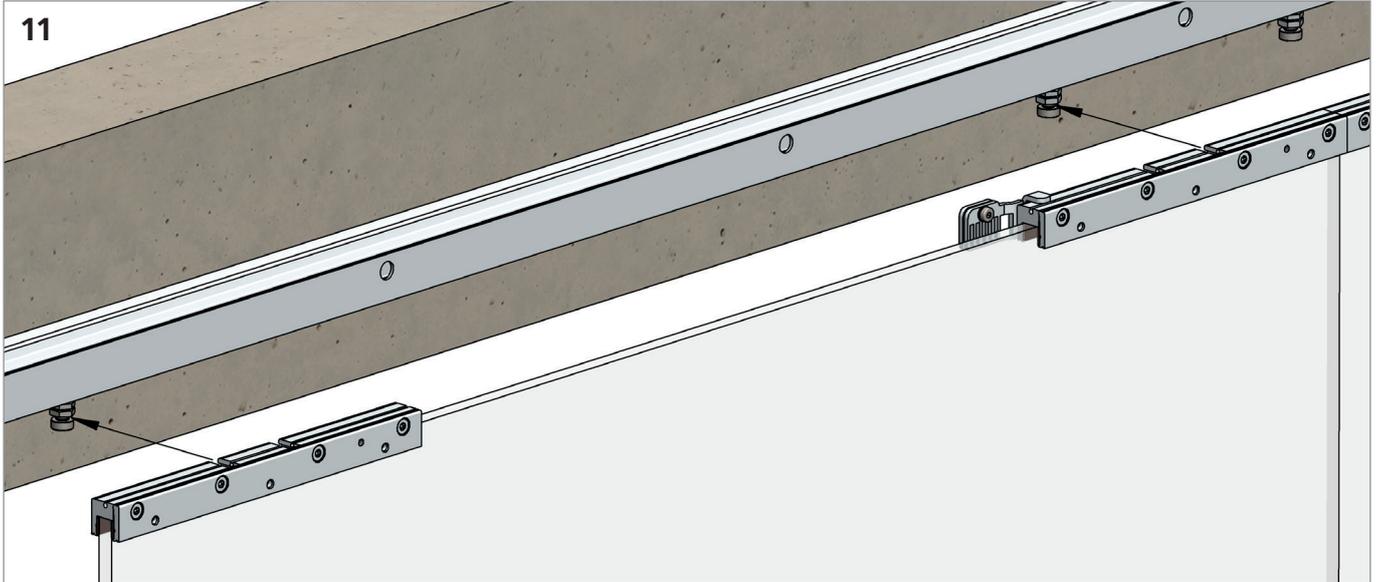
When using laminated safety glass (LSG):

Fill up the 6 filling holes (front and back side) with
two-component adhesive.

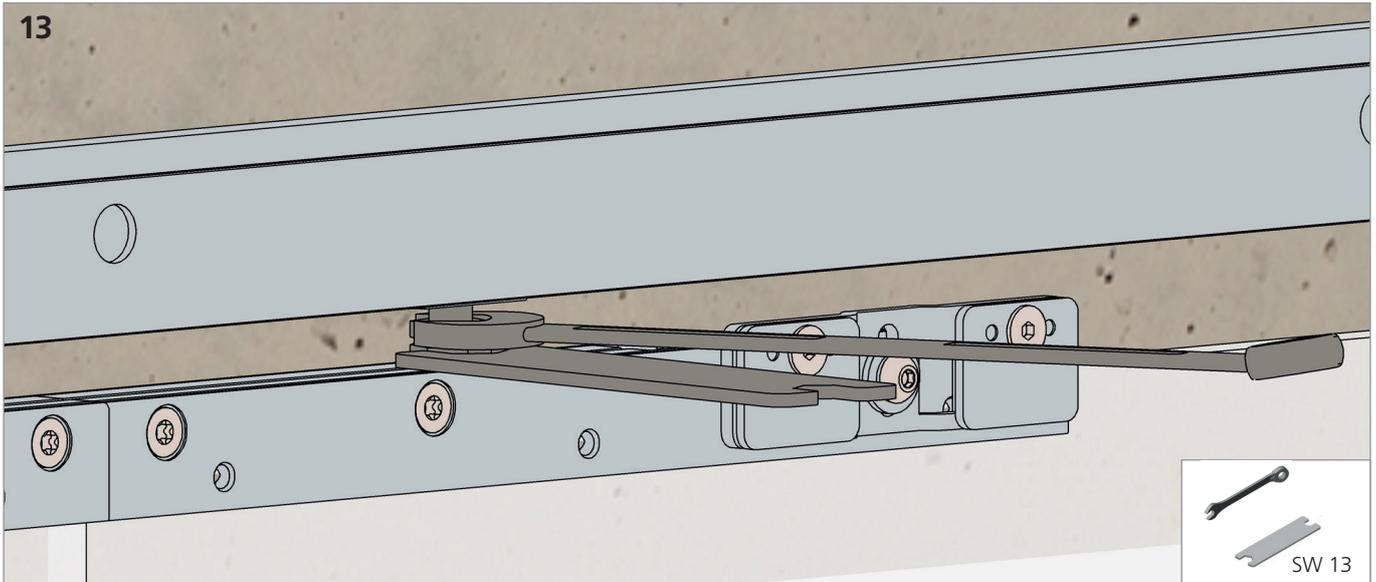
Note: Please follow the instructions of the
instruction leaflet of the two-component adhesive.

10

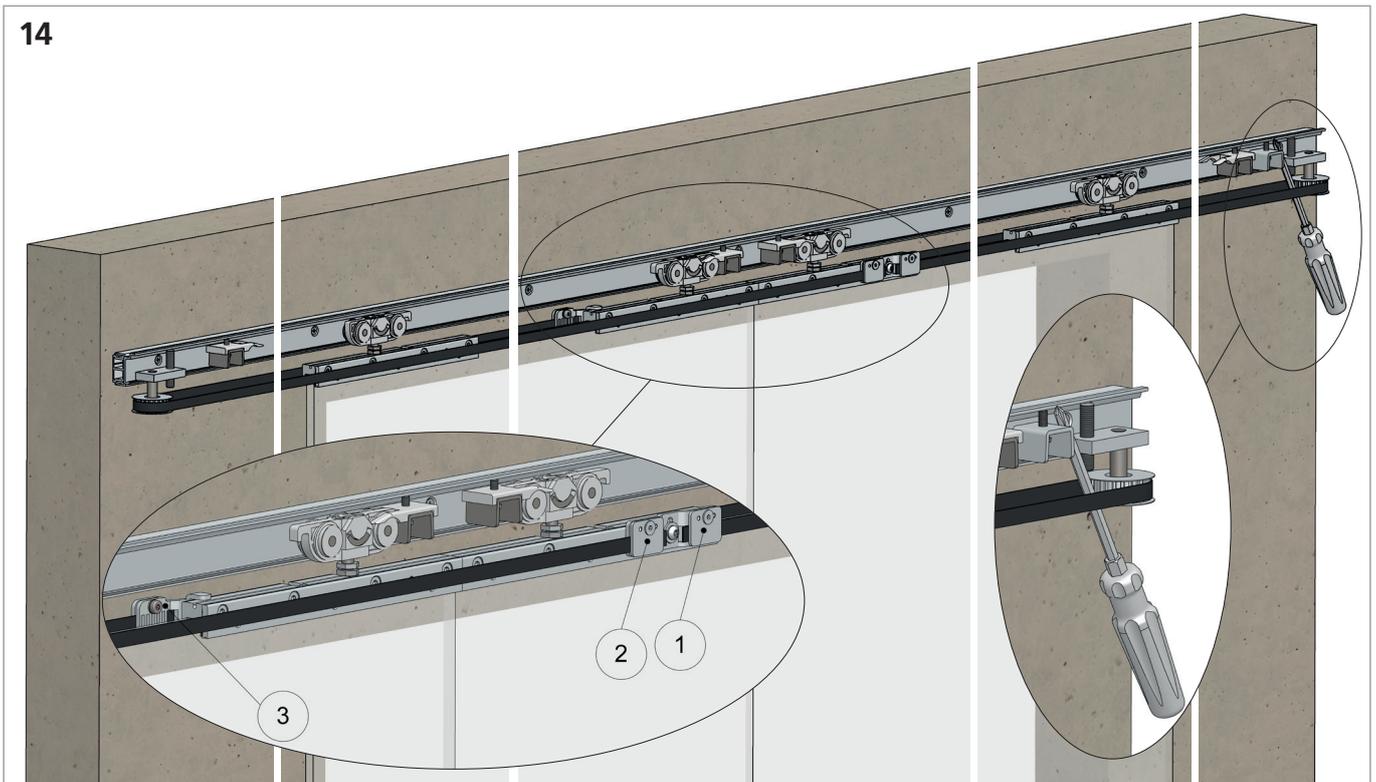




13



14

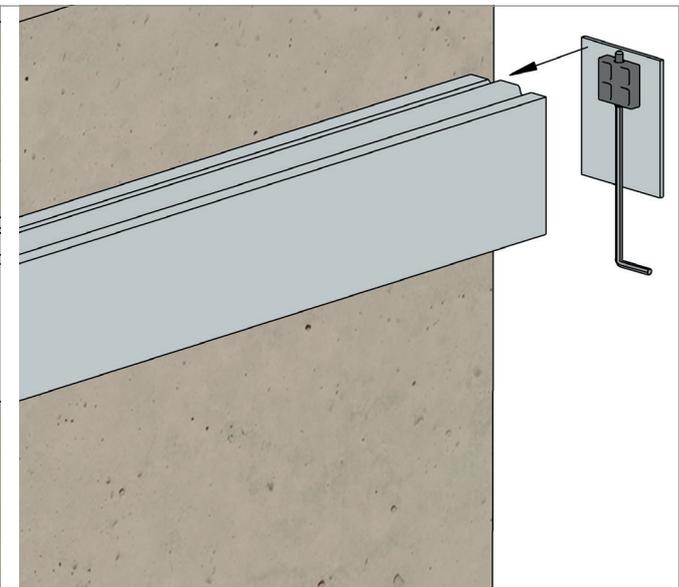
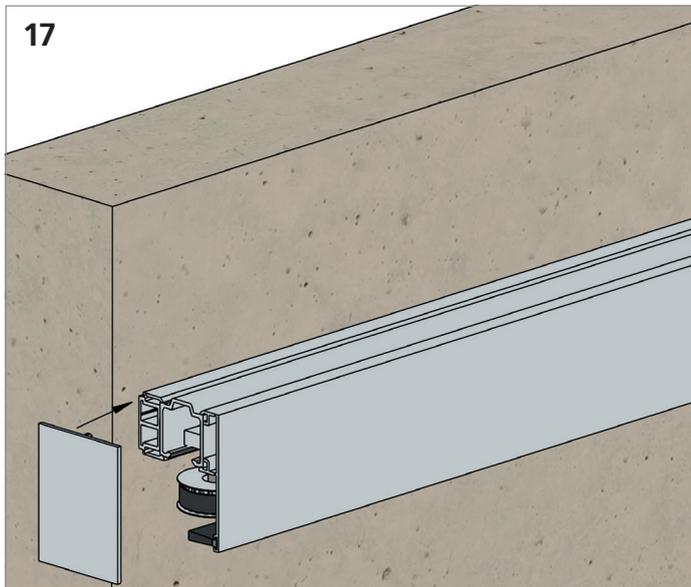
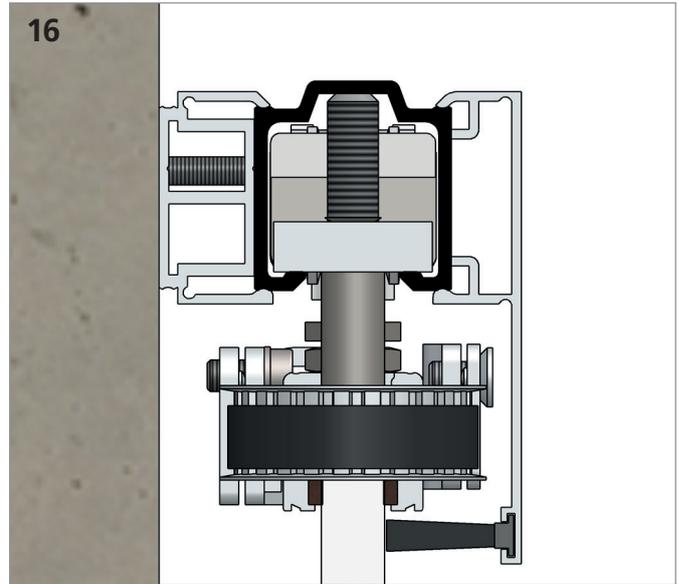
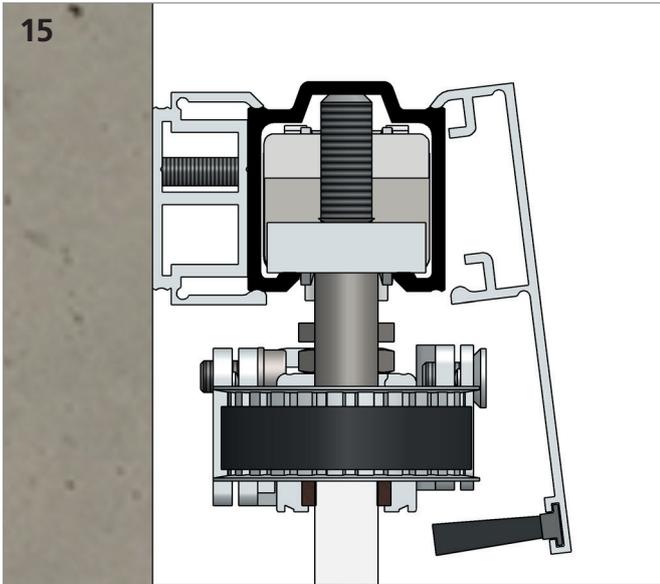


Die Schiebetüren in die geschlossene Stellung fahren und mittige Stopper genau positionieren. Den Zahnriemen im Zahnriemenverbinder an Position 1 einlegen, mit der Verschlussplatte klemmen und anschließend um beide Umlenkrollen legen. Dann das Ende in den Zahnriemenverbinder an Position 2 einlegen und mit Verschlussplatte klemmen. Eine Umlenkrolle lösen und mit Hilfe eines Schraubendrehers, der zwischen Stopper und Umlenkrolle angesetzt wird, den Zahnriemen spannen. **Es ist darauf zu achten, dass sich die Schiebetüren in geschlossener Stellung befinden!** Nun kann der Zahnriemen am Mitnehmer (Position 3) eingelegt und mit der Verschlussplatte geklemmt werden. Die Türen in die geöffnete Stellung fahren und die äußeren Stopper positionieren.

Move the sliding doors into the closed position and position the middle door catcher in the right position. Insert the tooth belt into the coupling joint for tooth belt on position 1, fix it with the locking plate and place it around both deflection rollers. Then insert the end of the tooth belt in to the coupling joint on position 2 and fix it with the locking plate.

Unfasten one of the deflection rollers, put a screw driver between door catcher and deflection roller and stretch the tooth belt.

Position the doors precisely in the closed position! Now insert the tooth belt into the tooth belt clamp on position 3 and fix it with the locking plate. Move the sliding doors into the open position and position the side door catcher in the right position.



Woelm GmbH

Hasselbecker Str. 2-4
D-42579 Heiligenhaus
Tel.: + 49 (0) 20 56 - 18 - 0
Fax: + 49 (0) 20 56 - 18 - 21
www.woelm.de
contact@woelm.de

Woelm Austria GmbH

Seewalchen 5a
A-5201 Seekirchen
Tel.: + 43 (0) 62 12 - 25 02
Fax: + 43 (0) 62 12 - 69 95
www.woelm.at
contact@woelm.at

Die technischen Angaben entsprechen dem neusten Stand. Änderungen in Konstruktion und Formgestaltung, die dem Fortschritt dienen, behalten wir uns vor. Wir bitten um Verständnis, dass für Druckfehler oder Irrtümer keine Haftung übernommen werden kann. Der Nachdruck ist, auch auszugsweise, ohne unsere ausdrückliche Genehmigung nicht gestattet.

Art.-Nr.: DS032109/03.2021
Hiermit werden alle früheren Montageanleitungen ungültig.

The technical specifications are up-to-date. We reserve the right to make modifications with regard to design and styling which serve the purpose of technical improvement. We appreciate your understanding that we assume no liability for any typing errors or any other errors. The reproduction of this document, in extracts or complete, is not permitted without our express written permission.

Art. no.: DS032109/03.2021
This installation instructions supersedes all previous installation instructions.